REDACŢIUNEA,
Administraţiunea si Tipografia
Braşov, piaţa mare *nr. 30*
Scrisori nefrancate nu se primesc.— Manuscripte nu se retrimit.
INSERATE
se primesc la Administraţiune în Braşov şi la următorele
BIROURI de ANUNŢURI:
în Viena la N. Dukes Nachf., Nux. Augenfeld & Emeric Lesner, Heinrich Schalek, A. Oppelik Nachf. Anton Oppelik. în Budapesta: la A. V. Goldberger, Ekstein Bernat, Iuliu Leopold (VII Erzsébet-korut).
PREŢUL INSERŢIUNILOR: o seriă garmond pe o colónă 10 banî pentru o publicare. — Publicărî mai dese după tarifă şi învoială. — RECLAME pe pagina 3-a o seriă 20 banî.

GAZETA TRANSILVANIEI

ANUL LXV.

„GAZETA“ iese în fiăcare di.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 24 cor., pe şése lunî 12 cor., pe trei lunî 6 cor.
N-rii de *Duminecă* 2 *fl.* pe an.
Pentru România şi străinătate:
Pe un an 40 francî, pe şése lunî 20 fr., pe trei lunî 10 fr.
N-rii de *Duminecă* 8 francî.
Se prenumeră la tóte oficiele poştale din întru şi din afară şi la d-nii colectorî.
Abonamentul pentru Braşov
Administraţiunea, Piaţa mare, Târgul Inului Nr. 30, etagiu I.: Pe un an 20 cor., pe şése lunî 10 cor., pe trei lunî 5 cor. Cu dusul în casă: Pe un an 24 cor., pe 6 lunî 12 c., pe trei lunî 6 corone. — Un esemplar 10 banî. — Atât abonamentele cât şi inserţiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 261. Braşov, Joi 28 Noemvrie (11 Decemvrie). 1902.

Campania partidului koşuthist.

(a) Guvernul lui Szell a credut că a găsit un paliativ escelent pentru rănile de carî partidul koşuthist dice că sufere ţéra pe urma legăturilor comune, ce le are cu Austria, — în rigórea estremă, ce o aplică prin organele sale în potriva „agitatorilor“ naţionaliştî.

N'au fost suficiente însě jertfele aduse atât din iniţiativa proprie, cât şi la stăruinţa şoviniştilor din stânga estremă molochului nesaţios al şovinismului, care cerea din ce în ce mai multe holocauste pentru „salvarea“ patriei de un pericol imaginar.

—Admiţênd, că ne-ai plătit poliţa ce ni-o datoriai în cestiunea naţionalităţilor până la ultimul dinar, admiţênd, că în cestiunea acésta te-ai identificat cu desěvîrşire cu noi, totu-şi ne eştî dator încă cu alte poliţe, după carî ni ai dat ce e drept ce-va procente, dér acum cerem sě ni-le achiţi total.

Cam aşa va fi mergênd cugetarea în creerii koşuthiştilor, când se sufulcă din nou la luptă în potriva guvernului.

— Şi décă nu plătescî, căcî nu poţi sě plătescî. noi te vom esecuta. Aşa resonéză ei mai departe.

Care este mijlocul, prin care partidul koşuthist crede, că va puté forţa încassarea poliţei, pe care e de părere, că este în drept a o cere de la guvern?

— Vom convoca meetingurî poporale, vom protesta contra infamei tendinţe a guvernului, cu care caută a despoia pe sěrmana naţiune maghiară de ultimele sale drepturî. Naţiunea veghiéză şi nu va renunţa aşa uşor la drepturile sale câştigate cu atâtea sacrificii. S'a sculat poporul, ca sě protesteze contra acestei politice infame şi frivole. Poporul se pregătesce a duce o luptă crâncenă contra tendinţelor mişelescî şi violente, a căror realisare, décă va trebui, o va impedeca chiar şi *cu armele*.

Aşa scrie din cuvênt în cuvênt organul lui Kossuth Ferencz în numěrul sěu de la 8 Decemvrie.

Ce s'a întêmplat? Cu ce se póte motiva limbagiul atât de agresiv al koşuthiştilor?

Acésta o aflăm din moţiunile ce s'au presentat la diferitele meetingurî, ce s'au ţinut Dumineca trecută sub auspiciile koşutiştilor în diferitele oraşe.

Luăm de esemplu meetingul, ce s'a ţinut în oraşul odinióră al Cumanilor, Mezö-tur, la care au luat parte, alăturea cu deputatul local, cei mai neastêmpăraţî membri ai partidului.

Pe lângă vechiul gravamen al teritorului vamal comun, s'a desbătut şi proiectul referitor la urcarea listei civile şi la urcarea contingentului de recruţî.

Oratorii, carî au luat cuvêntul la acest meeting, au zugrăvit în culorî negre situaţia economică a ţěrii şi au susţinut, că panacea tuturor miseriilor de carî sufere ţéra, ar fi independenţa Ungariei în ceea ce privesce teritoriul vamal. Au vorbit şi de emigrărî şi unul din oratorî spunea, că înainte de treidecî de ani nu numai că nu emigrau din Ungaria, dér imigrau din alte ţěrî şi se aşedau aicî.

Tot aşa de vehement, cum au vorbit pentru necesitatea independenţei economice a Ungariei, au protestat şi contra proiectelor de legî referitóre la urcarea listei civile şi al contingentului de recruţî.

Un singur lucru au uitat însě onoraţii deputaţî a constata, când au discutat miseria economică şi cestiunea emigrărilor. Au uitat a constata, că nu numai înainte de 30 de ani imigrau în Ungaria elemente strěine, ci că şi astădî imigréză destui parasiţî în Ungaria şi ocupă pămênturile părăsite de locuitorii băştinaşî, carî au fost nevoiţî a-şî părăsi ţéra.

Despre aceştia, vrednicii „păzitorî ai drepturilor naţiunei“ n'au găsit de cuviinţă sě spună un singur cuvênt, fiind-că atuncî ar fi trebuit sě arate adevěratul isvor al miseriei economice, ér în atmosfera de sofisme, în care se învêrte politica kosuthiştilor — nu e scris în program, sě fie lămurit poporul asupra adevěrului.

Miniştri maghiarî in Viena. Din Viena se anunţă: Ministrul president Coloman *Szell* a sosit Luni diminéţa aicî şi a petrecut diua de Luni în Viena. Călětoria ministrului president stă în legătură cu situaţia politicei vamale. La 2 óre după amiadî Szell a fost primit de Maj. Sa în Schönbrunn într'o audienţă de $1\frac{1}{2}$ óre. Inainte de audienţă însě Szell a primit visita ministrului president Koerber, cu care a conferit timp mai îndelungat. Reîntors din Schönbrunn, Szell a conferit cu ministrul de esterne Goluchowski. Tot la Viena a sosit şi ministrul *Fejervary*, care deja Dumineca a fost primit în audienţă de Maj. Sa.

Ligă în contra naţionalităţilor. Ungurii originari din Ungaria-de-nord domiciliaţi în Budapesta au ţinut Dumineca o conferenţă, în care sě se discute mesurile, cear fi de luat pentru suprimarea orîcărei mişcărî naţionaliste în sînul Slovacilor. Adunarea a fost presidată de inspectorul şcolar din Liptoszentmiklos Berecz Iozsef. In Berecz a ţinut un discurs înflăcărat contra „panslavismului“. Dr. Osanyi a făcut propunerea, ca nu numai în contra „panslavismului“, ci *în contra tuturor naţionalităţilor sě se formeze o ligă*. Adunarea a primit propunerea, ca liga ce se va forma, sě-şi desfăşure activitatea numai în Ungaria-de-Nord. S'a ales un comitet esecutiv de 15 membrii.

Ordinul de di al Ţarului. Ţarul *Nicolae* al Rusiei a dat din Livadia, 20 Noemvrie n., un ordin de di către armată şi marină. Cu 25 anî înainte, — dice ordinul — la 11 Decemvrie a cădut Plevna şi cu acésta s'a deschis drum trupelor nóstre pentru înaintarea victoriósă. In acéstă di memorabilă, conform obiceiului tradiţional, dorim a ne ruga lui Dumnedeu pentru odihna sufletéscă a neuitatului Ţar Alesandru II şi a Ţarului Alesandru III. Şi mai dorim a împărtăşi de stima nóstră memoria tuturor acelora, carî au cădut pe câmpul de luptă. „Décă din voinţa nepătrunsă a Provedinţei ar mai veni asupra patriei nóstre timpul încercărilor, sunt convins, că gloriósa mea armată şi marina mea viteză de rěsboiŭ, carî îmî sunt atât de scumpe, îşî vor împlini cu glorie datoria faţă de tron şi patrie“.

Programul guvernului sěrbesc. Noul guvern sěrbesc şi-a publicat programul. Promite, că în politica esternă va nisui, ca în interesul bine priceput al poporului sě menţină bune relaţii cu marile puterî; *va consolida mai ales bunele raporturî cu Austro-Ungaria*, de care o légă pe Serbia marî şi însěmnate interese de vecinătate. Noul guvern va îngriji înainte de tóte, ca sě susţină ordinea în ţéră şi se va îngriji de siguranţa persónei şi averei cetăţenilor. Funcţionari inactivî şi neconscienţioşî nu va suferi. Guvernul va face pregătirile necesare pentru-ca pe cale normală sě revisuéscă constituţia. Va da o mare importanţă regulării afacerilor financiare. Prin economii în tóte ramificaţiile administraţiei de stat va nisui sě scadă cheltuelile statului, şi se va îngriji serios, ca Serbia sě rěspundă şi de acum înainte obligamentelor sale. Va pune o deosebită solicitudine pentru scutirea şi întărirea armatei.

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Conferinţa d-lui Dr. G. Popovicî.

Ētă, în resumat, conferinţa ţinută deunădî de d-l Dr. G. Popovicî la Ateneul din Bucurescî:

Slavii sunt instrumentul prin care Austria speră a transforma Bucovina din o provincie cu închipuite pornirî centrifugale în o ţéră cu o statornică gravitaţiune spre Viena. De aceea slavisarea Bucovinei e înscrisă în programul Austriei. Dér nu este acesta singurul interes pentru care Viena intră în voile Rutenilor. Austria are un plan aventuros. Intocmind în Bucovina — (în Galiţia o împiedică resistenţa polonă) — un ademenitor paradis rutean, ea intenţionéză a crea în populaţia connaţională din Rusia de sud o intensivă mişcare austrofilă şi a apropia inimele căzăcescî de tronul generos al Habsburgilor. Ca un beduin rětăcit în pustie, guvernul Austriei e robit de farmecul seducětor al acestei fata morgana. Austria a lucrat cu ardórea unui comitet panslavist pentru slavisarea Bucovinei.

Dér în politică, ca pretutindenea, profitul recoltei nu-l are în tot-déuna sěměnătorul. E o enormă greşélă a crede, că din sugrumarea elementului român şi din slavisarea Bucovinei, se va nasce norocul întinerit al Austriei. Nu. Din mormêntul nostru nu va rěsări pentru Austria nimic, decât vifor, calamităţî şi catastrofe.

Slavii, odată stăpânî pe situaţie în Bucovina, în curênd vor da jos masca ipocrită. Viéţa lor naţională va pulsa energic în idealurile slave, vor înfierbânta sufletul tinerimei lor. Atuncî se va apropia de ei ispita moscovită. Imposibil sě nu se trezéscă în inima acestui popor amintirea vechei sale originî rusescî şi dorinţa fierbinte de a participa la splendórea amețitóre a uriaşului nord.

Agitaţiunei rusescî îi va eşi în cale un aliat preţios. Acesta va fi biserica ortodoxă din Bucovina, pe care guvernul austriac în neînţelésa sa miopie de mult o prepară pentru acest rol, făcênd cele mai marî opintirî pentru slavisarea ei. Cât timp acéstă biserică rěmâne românéscă, conform structurei sale istorice, comunitatea confesională cu biserica moscovită nu presintă nicî un pericol serios, fiind contra balansată de un bine pronunţat antagonism naţional.

Românii de pretutindenî sunt de mult deprinşî a nu uita pentru blana de miel a ortodoxiei colţii lupului rusesc.

Dér biserica Bucovinei devine cu totul alta, îndată-ce va capěta un colorit slav. Slavă şi ortodoxă, inima ei va bate rusesc.

Din blândele cuvinte ale învěţăturei lui Christos vor isbucni flacările evangeliei ţarismului. A slavisa biserica Bucovinei însémnă a instala în ea un departament secret al Sf. Sinod din Petersburg. A slavisa biserica Bucovinei, este a abona de pe acum un Te-deum solemn în catedrala din Cernăuţî pentru diua triumfului rusesc.

E stranie înděrătnicia sinucigaşă cu care guvernul austriac până în timpurile cele mai recente a promovat acest proces de slavisare. El făcea impresia unui trapist, care dilnic îşî sapă mormêntul propriu. Un diplomat rusesc a fixat acéstă tragicomică salahorie prin următórea vorbă arogantă, dér justă: „In Galiţia cheltuim enorm pentru causa nóstră; dér în Bucovina nu mai trimetem nicî o copeică; Austria are gentileţa de a pregăti terenul gratuit“.

Şi mai miraculos însě este, cum cercurile catolice, carî de alt-fel sunt atât de sensibile, n'au observat timp atât de îndelungat primejdia, ce ameninţă catolicismul în Austria de Ost.

Galiţia şi Ungaria ruténă, astădî stăpânite de catolicism, au fost vechî domenii ale ortodoxismului. Biserica bucovinénă, vecina lor, cât timp e cârmuită în spirit românesc, nu se gândesce la un rěsboiŭ revendicativ. Ea nu póte ambiţiona o biruinţă în urma căreia ar întra în o crisă naţională prin adaosul mare, ce aceste teritorii vor aduce elementului slav. Dér odată slavisată, ea nu va păstra atitudine inofensivă pe care o are adî. Odată slavisată, ea va deveni fatalmente agresivă, şi va trebui sě ia misiunea de a recâştiga ortodoxismului, perdutele terene.

Sfântul părinte de la Roma are tótă causa de-a rosti în secretul inimei sale din când în când o rugă pentru românismul bisericei bucovinene.

Acesta este profitul inevitabil, pe care-l va trage Austria din slavisarea Bucovinei. Grópa ce e săpată pentru noi,

† Dr. Ioan Raţiu.

Am amintit erĭ, că şi *Senatul român* a hotărît în şedinţa sa de Lunĭ să trimétă prin preşedintele sĕu o depeşă de condolenţă familiei Raţiu. Eată textul acestei depeşe:

Dómnei *Emilia Dr. Raţiu*
Sibiiu.

Bucuresci, 8 Dec. c.

Senatul aflând de încetarea din viéţă a ilustrului nostru soţ, mult regretatul Dr. Raţiu, m'a autorisat de a vĕ transmite în numele sĕu condolenţele sale pentru durerósa perdere ce a-ţi încercat. Implinindu-mĭ dómnă, acéstă tristă datorie, vĕ rog tot de-odată sĕ primiţi simţĕmintele mele de adêncĭ regrete.

Preşedintele senatului:
P. S. Aurelian.

*

In biserica gr. cat. din *Sibiiu* s'a celebrat erĭ, Marţĭ, pentru odihna sufletului rĕposatului Dr. Raţiu un *parastas* de către administratorul protopopesc Nicolau Togan şi preotul Arsenie Bunea.

Duminecă în ḑiua înmormêntării s'a celebrat în *Turda* un parastas de către preoţii Artemie Codarcea şi Ioan Nicóra fiind de faţă toţĭ Românii din Turda, inteligenţă şi popor.

S'au ţinut asemenea parastase în Veştem şi în Feneşul săsesc.

*

Duminecă s'a ţinut în *Bucurescĭ* la biserica Albă din Calea Victoriei un *parastas* pentru odihna sufletului lui *Ioan Raţiu.*

Acest parastas fù organisat de Liga culturală a tuturor Românilor. S'a început la órele 10 a. m. şi a fost oficiat de cei trei preoţĭ ai bisericei. La acéstă ceremonie au asistat între alţii d-l Petre Grădişteanu, preşedintele, Gheorghe Popovicĭ, vice-preşedintele Ligei, generalul Balaban etc.

*

Intre depeşile cele multe de condolenţă, adresate familiei Raţiu, „Tribuna" mai înregistréză şi pe acele ale d lui Eudoxiu Hurmuzachi şi ale „Junimei" din Cernăuţĭ, apoi depeşa „României June" din Viena, aceea a reuniunei transilvănene „Frăţia" din Bucurescĭ, semnată de Ign. Mircea, a comitetului studenţimei macedo-române, a lui Heliade-Rădulescu, Weigand şi Scurtu din Lipsoa, a ţĕranilor din Blaşiŭ, a Românilor din Oraviţa etc.

*

Am amintit, că tinerimea română din Braşov şi-a esprimat condolenţele pentru decedarea regretatului Dr. I. Raţiu prin o telegramă adresată Dómnei Raţiu. Telegrama tinerimei are următorul conţinut:

Tinerimea română din Braşov, adênc emoţionată de perderea, ce V'a ajuns prin neaşteptata trecere din viaţă a ilustrului D-vóstră soţ, pierdere, pe care o simt cu jale toţĭ Românii, Vĕ adreséza respectuósele sale candolenţe.

In numele tinerimei:

(ss) Dr. Eugen Meţianu, Mihaiŭ Popovicĭ, Anton Puşcariu, I. Pricu, Dr. Dionisie Roman, Augustin Paul.

SCIRILE ḐILEI.

— 27 Noemvrie v

Liga, persónă morală şi iuridică. Preşedintele Ligei culturale avênd onórea a fi primit în audienţă de M. S. Regele Carol, a espus Suveranului necesitatea ce esistă pentru Ligă, ca sĕ fie recunoscută ca persónă morală şi iuridică şi a solicitat sprijinul Maiestăţii Sale în acéstă privinţă.

Conferenţa publică pentru masa studenţilor românĭ din Braşov, pe care o va ţinĕ *Duminecă* în 1/14 Decemvrie a. c. dómna *Maria B. Baiulescu* în sala festivă a gimnasiului român din loc, va tracta următórea temă: *„Studii din lirica francesă: Victor Hugo, Leconte de Lisle şi José Maria de Herédia"*. Conferenţa se va începe la *órele 5 p. m.* Preţurĭ fixe de întrare: locul I. *cor. 1.40*; locul II. *cor. 1*; locul III. *60 banĭ*. — Bilet de studenţĭ pe balcon *20 banĭ*. Biletele se vor libera séra la cassă. Sperăm că publicul nostru va asista în număr mare la acéstă frumósă şi filantropică distracţiune spirituală.

Adunare de alegĕtorĭ în Braşov. Duminecă s'a ţinut în sala de la hotel „Orient" o adunare de alegĕtorĭ maghiarĭ convocată de comitetul esec. loacl. Adunarea a fost deschisă de I. Moor, presidentul comitetului. El a arătat activitatea, ce a desfăşurat'o comitetul în interesul Maghiarilor din Braşov. S'a cetit apoi raportul comitetului asupra activităţii din anul espirat. I-s'a votat mulţămită. La urmă s'a ales prin aclamare noul comitet compus din 70 membrii.

Mulţămită publică. Fiind devastată comuna nóstră Bichigiu, comitatul Bistriţă Năsĕud în 3 August a. c. prin o tempestate cu ghiaţă, care ne-a nimicit întrégа recolta, la apelul nostru din 26 a acelei lunĭ, singurul care a binevoit a ne întinde mână de ajutor a fost Prea On. domn Dr. *Ioan Pop* ces. şi reg. medic de stab superior, de present staţionat în Braşov, născut în comuna nóstră. Din dragoste către poporul din al căruĭ sîn a eşit, a binevoit a trimite în 4 Septemvrie *100 coróne*, carĭ s'au împărţit celor păgubiţĭ mai miserĭ, la 34 familii. Intru vecînica amintire a repausaţilor sĕi părinţĭ Gregoriu şi Maria cândva Popp, carĭ l'au născut şi s'au îngrijit de buna lui crescere şi a întregei lor familii, cu datul de 8 Septemvrie a făcut o fundaţiune de *300 coróne* la biserica gr. cat. de aicĭ. In semn de dragoste faţă de şcóla din satul sĕu natal, unde a primit primele cunoscinţe de carte, a făcut cu datul de 31 Octomvrie în numele sĕu şi al soţiei sale o altă fundaţiune de *100 coróne* pentru şcóla confes. gr. cat. de aicĭ, din ale cărei interese sĕ se dea în fie-care an premii, în cărţĭ morale şi instructive pruncilor şcolarĭ sĕrmanĭ şi diligenţĭ cu ocasiunea esamenului de vară. Pentru tóte aceste ajutóre în sumă de 500 coróne, venim şi pe acéstă cale a-i aduce cele mai profunde mulţămite. D-ḑeu sĕ-i lungéscă firul vieţii spre fericirea familiei sale şi fala comunei din care a eşit şi nicĭ odată nu şi-a uitat de ea! *Bechigiu*, în 3 Decemvrie 1902. In numele poporului ajutat, a senatului bisaricesc şi scolastic: *Damian Popp*, preot local.

Comune noue. Ministrul de interne a admis cererea, ca comuna Porumbacul superior sĕ se despartă în două şi sĕ se formeze două comune: una va purta numele de *Porumbacul-vechiŭ*, alta se va numi *Porumbacul-nou*.

Anuarul societăţii academice „Junimea". A apărut anuarul societăţii academice române „Junimea" din Cernăuţĭ pentru an. XXIV administrativ. Societatea numără 37 membrii onorarĭ, 11 membrii fundatorĭ, 42 membrii sprijinitorĭ, 106 membrii emeritaţĭ şi 91 membrii ordinarĭ. — Biblioteca societăţii are 2687 opere în 3949 volume. In cabinetul de lectură se află 68 de ḑiare şi reviste românescĭ şi streine, trimise societăţii în cea mai mare parte gratuit. Societatea desvóltă activitate literară şi are şi o secţie musicală.

Societatea de lectură „Andreiŭ Şaguna" învită la şedinţa publică ce se va ţinĕ Vinerĭ, în 29 Noemvrie v. 1902, în memoria marelui archiereu Andreiŭ, în sala cea mare a „Seminariului Andreian". Inceputul la 7 óre séra. Marinimósele oferte în favorul societăţii se vor publica cu mulţămită în ḑiare.

Program: 1) „Imn religios" de Aug. Bena. cl. c. III, esecutat de corul societăţii. 2) „Cuvênt ocasional" rostit de Vas. Şpan, cl. c. III. 3) „Dorul înstreinatului" de Flechtenmacher-Popovicĭ, esecutat de corul societăţii. 4) „Psichologia socială şi etnologică" disertaţiune de Nic. Şoneriu cl. c. III. 5) „Rugămintea din urmă", poesie de G. Coşbuc, declamată de Dumitru Grecian, cl. c. II. 6) „Mic Potpouriu românesc", de I. Mureşianu, esecutat de orchestra societăţii.

D-l conte S. de Cavvada, un tînĕr grec de origine din Veneţia, care a călĕtorit aprópe în tóte ţĕrile din Europa, ţinênd conferenţe pentru scopurĭ filantropice, a sosit erĭ în Braşov, ér aḑĭ ne-a visitat redacţia arătându-ne mai multe aprecierĭ făcute de ḑiarele grecescĭ şi italiene asupra poesiilor d-sale. D-l conte de Cavvada va trece de aicĭ în România. Poesiile sale, scrise la adresa diferiţilor patrioţĭ francesĭ, italienĭ etc. le va publica în volum Intre aceste poesii se află una adresată regelui României, ca omagiu.

Societatea studenţilor românĭ din Anvers, în şedinţa estra-ordinară de închidere din 20 Iunie a. c., a ales următorul comitet: preşedinte: Const. Teianu (Craiova), vicepreşedinte: Stefan Mantea (Craiova), secretar: Ioan Garoiŭ (Braşov), casier: Alex. Nicef (Constanţa).

Un mijloc vechiŭ contra guturaiului. Dr. Sternberg din Viena într'un articol publicat în „Zeitschrift für diätetische und physikalische Therapie" descrie un tratament recomandat încă la 1841 de către Englesul Willians contra guturaiului. Metoda constă pe scurt în „uscarea guturaiului". Wiliams avênd odată guturaiŭ, timp de 24 óre n'a beut nicĭ o picătură de apă sĕu alt lichid. Guturaiul a început sĕ slăbéscă. El continuă încă 24 de óre abstinenţa de lichide şi a scăpat total de guturaiŭ. Ceea-ce era însĕ şi mai important, el a scăpat şi de tuse, care de obiceiŭ se instala mai nainte în urma guturaiului. După-ce a încercat Williams acéstă cură la sine însuşĭ, a început sĕ o aplice şi la pacienţii sĕi. El ordonă ca hrană pâne sĕu altă mâncare consistentă de aluat cu puţin unt, vegetalii, pesce, carne albă şi fructe uscate. Altă dată a schimbat dieta numai întru atâta, că a interḑis gustarea de lichide. Décă te îmbracĭ călduros şi te ferescĭ de récélă, mişcarea în aer liber nu póte de cât sĕ promoveze însănĕtoşarea, care se face în termin mediu de 48 óre. Adese-orĭ însănĕtoşarea s'a făcut şi în 36 óre şi numai în câteva casurĭ grave a durat 3 ḑile. Dr. Sternberg a aplicat metoda acéstă timp de mai mulţĭ anĭ la familia sa, amicii şi pacienţii sĕi şi în tot-déuna a obţinut resultate bune. El recomandă a aplica chiar de la început abstinenţa de lichide, atuncĭ dispare şi setea, care de obiceiŭ este împreunată cu guturaiul. Ca dietă specială Sternberg recomandă diminéţa o papară cu franzelă, la amiaḑĭ se omite numai supa. La amiaḑĭ se permite un pahar mic de apă sĕu vin roşu, ér séra o lingură. Dieta póte sĕ fie urmată şi în cas de frigurĭ, nu însĕ la inflamaţia cronică de rinichĭ.

Duel mortal. In Sabaria a fost ḑilele acestea un duel între Gheorghe Stieder şi Geza Ernuszt. Glonţul lui Stieder l'a culcat pe Ernuszt la pămênt. Stieder a fost arestat.

Transferările dela armata comună la honveḑĭ. Pe ḑiua de 31 Decemvrie 1902 sunt transferaţĭ la honveḑĭ între alţii şi următorii domni locotenenţĭ în reservă: Andreiŭ *Popa* de la reg. 2 de inf. la reg. 23 de honveḑĭ, Victor *Forfolă* de la 31 la 21, Eugen *Bănuţ* de la 31 la 14, Fr. *Bardosy* de la 81 la 1, Dr. Liviu *Tămăşdanu* de la 50 la 12, Ioan *Bachişiu* de la 63 la 22, Aurel *Stoica* de la 63 la 23, Constantin *Budiu* de la 64 la 22, Victor *Petri* de la art. corpului XII la reg. 23 de honveḑĭ, cadeţĭ în reservă: Ioan *Ivanovicĭ* de la 50 la 24, Dr. Octavian *Popescu* de la 51 la 22, Ioan *Gheţie* de la 51 la 3, Aurel *Giurgiu* recte *Laureanu* de la 62 la 21 şi Vasile *Vasilca* de la 64 la 23. — In fine părintele Iacob *Steflea* ca-

---

e mai periculósă pentru groparul însuşĭ. Lovind în elementul român din Bucovina, Austria lovesce mortal în interesele sale proprii.

Etnicesce Bucovina nu póte fi, decât românéscă sĕu slavă.

Austria nu póte eşi din acéstă dilemă; ea trebue sĕ algă între aceste două eventualităţĭ. Am vĕḑut prăpastia la care o mână curentul slav. Bucovina slavisată nu mai e a Austriei, ea este a Rusiei. Cumpăna intereselor supreme ale Austriei nu înclină decĭ spre Slavĭ, ea înclină spre noi. Numai décă Bucovina îşĭ păstréză caracterul sĕu preponderent românesc, Austria póte ţinĕ piept demagogiei panslaviste.

Nu se póte un aliat mai natural al Austriei, decât Românismul.

Dér Viena a fost în cestiunea Bucovinei pururea de o miopie neînţelésă. Timpul din urmă însĕ îmĭ pare a fi produs óre-şĭ carĭ miracule pe terenul oculisticei internaţionale. In Bucovina s'a schimbat scenăria politică. Slavii par a pierde influenţa lor atât de puţin meritată şi biciul administrativ nu mai cade atât de văgăitor asupra Românilor. Sunt aceste semnele unei durabile îmbunătăţirĭ? A înţeles în fine Austria, că e paradoxal sĕ încurajeze slavismul în casa sa proprie când ai luat la tripla alianţă o poliţă de asigurare în contra primejdie de la nord?

Sĕ aşteptăm rĕspunsul faptelor. El trebue sĕ intereseze enorm opinia publică în România. Slavisarea Bucovinei nu este o cestiune indiferentă pentru noi Ea nu este un incident interes şi familiar al Austriei, un episod istoric, ce nu atinge sfera de interes a României. Esistă un moment suprem important, care ne dă dreptul şi ne impune datoria de a ne preocupa serios de acéstă problemă. Căcĭ décă a căḑut românismul în Bucovina, se va apropia şi de noi, cu un pas mai mult, pericolul slavismului şi va bate sinustru la porţile României. Decĭ nu pentru că Bucovina a fost odată a nóstră, nu pentru-că în pămêntul ei sfânt dorm mormintele gloriei din trecut, ci dintr'un logic raţionament politic, care nu póte atinge întru nimic susceptibilităţea monarchiei vecine, progresul slavismului în Bucovina trebue sĕ ne alarmeze. Corecţĭ până în măduvă, şi décă am rĕmâne surḑĭ la strigătele de durere ale fraţilor, noi nu putem închide ochii în faţa primejdiei, ea se apropie de firul vieţii acestui Regat.

Pentru Rusia din contră nimic nu póte fi mai bine venit, decât o erarhie bisericéscă slavă la Cernăuţĭ. Acésta va forma o escelentă avangardă intelectuală prin care va ocupa Rusia de-ocamdată tacit Bucovina, până ce armele lor vor veni sĕ rostéscă cuvêntul lor ultim. Odată cucerită de ideia panslavistă, Bucovina va forma un minunat centru de agitaţie.

Propaganda va îmbrăţişa de aicĭ teritoriile rutene ale Galiţiei şi Ungariei şi va incendia tótă partea de ost a Austriei.

Astfel Rusia va fi găsit punctul archimedic, de unde va putĕ întórce după placul ei sórtea Austriei. Ea îşĭ va fi deschis o pórtă largă şi sigură pentru batalióanele moscovite în marşul lor spre Viena.

De aceea vom saluta fericitul moment, în care Austria va fi recunoscut primejdia comună, ce o ameninţă pe dênsa şi pe noi în Bucovina. Dér orĭ-care ar fi hotărîrea chestiei, mănunchiul de Românĭ în Bucovina nu va înceta sĕ susţină programul de muncă naţională, cu puterĭ titanice sporite de cea mai pură iubire de neam.

Er noi sĕ deschidem pururea inimele nóstre dulcei Bucovine şi sĕ nu ne întristăm de vestmêntul austriac al trupului sĕu, cât timp în sufletul ei para românéscă nu se stinge, ci se înflăcăréză mereu.

---

pelan militar în reservă a fost trecut în registrele de evidență ale reg. 23 de honvedi.

Comerciŭ cu fete. In Lisabona s'a descoperit dilele acestea o asociație de ómeni, carĭ se ocupau cu comerciul de fete en gros. Nenorocitele fete erau esportate și vêndute în America de sud, mai ales în Rio de Janeiro și Buenos Aires.

Exportul de ouă din Ungaria. Diarul „Leipz. N. N.“ publică următórea interesantă scire: Exportul de ouĕ al Ungariei ia dimensiunĭ din ce în ce mai marĭ Acésta se póte atribui grijei deosebite ce o dă comerciului de ouĕ ministrul de agricultură, care a înființat până acuma 200 tovărășii pentru adunarea de ouĕ. Acestea se află mai ales în comitatele din sudul Ungariei. Câte-va cifre ne vor orienta asupra acestui export: In anul 1901 s'au exportat 403,401 mm. în valóre de 30630080 coróne. In Germania s'au exportat din Ungaria la 1897: 75.545 mm., la 1901: 157.140 mm. In Austria s'au exportat 210.249 mm. In Anglia 19.996. In Helveția 13.430. In Olanda 1473 mm. de ouĕ.

Rectificare. In prim articolul nostru de erĭ nr. 260, colóna 2, rêndul 12 de jos în sus s'a strecurat o greșală de tipar dicêndu-se „pun fundamentul educațiunea sufletéscă“ etc. în loc de „pun fundamentul *educațiunei sufletescĭ* a popórelor“ etc.

De la poștă. Pentru a ușura sarcina grea, ce au sĕ o îndeplinéscă oficianții poștali cu ocasiunea aglomerației de corespondențe la sĕrbătorile Crăciunului și anului nou, suntem rugațĭ a aduce la cunoscința on. public următórele:

1) Banii sĕ se trimită cu mandat séu în scrisóre pecetluită în regulă. Nu se pot trimite banĭ séu juvaerurĭ împachetate cu alte obiecte.

2) La pachete sĕ se întrebuințeze lădițe de lemn séu coșurĭ, pânză séu mușama, ér la obiecte mai ușóre și de valóre mai mică, hârtie grósă îndoită în mai multe păturĭ. Pachete înfășurate în hârtie de jurnale séu hârtie de zahar, orĭ în cutii, carĭ nu sunt destinate pentru espediție cu poșta, séu sunt lipite de marginĭ cu hârtie séu pânză nu se primesc. Pachetele înfășurate în pânză séu hârtie trebue legate cu sfóră neînodată, cărora la încrucișare și la capĕtele sfórei trebue aplicate peceți de céră. De asemenea și lădițele trebue pecetluite așa ca pecetea sĕ atingă păreții lădiței. La sigilat sĕ se întrebuințeze numai sigil gravat.

3) Adresele trebue scrise esact cu numele, pronumele eventual predicatul și alte determinărĭ, ca: junior, vĕduvă etc. Mai departe ocupațiunea și locuința (în Budapesta și Viena sĕ se pună și districtul, strada, numĕrul casei și ușa). Unde nu este poștă sĕ se pună ultima poștă, ér în partea de sus sĕ se pună și numele și locuința trimițĕtorului. — Adresa însașĭ sĕ se scrie pe învĕlitóre, séu décă nu este posibil pe o tăbliță de lemn séu petec de piele, care trebue legată bine cu sfóră séu sârmă. — Adresele scrise pe petece de hârtie trebue lipite întregĭ de pachet și a le lega mai de multe orĭ cu sfóră. — Este de dorit, ca numele și locuința trimițĕtorului sĕ se bage și în pachet pe o bucată de hârtie, pentru ca în cas când s'ar perde adresa din afară, sĕ se pótă totușĭ înmâna pachetul.

4) Conținutul pachetelor trebue indicat exact atât pe adresă, cât și pe fract, ér la pachetele ce se trimit la Budapesta séu Viena, décă conțin alimente séu obiecte carĭ trebue supuse la taxe, este de dorit specificarea cantității (d. e. un cârnat 2 kgr., o bucată de slănină $1^1/_2$kgr., o curcă $4^1/_2$ kgr., 2 litri de vin etc.) —

In ajunul Crăciunului și a anului nou este necesar a se trimite pachetele în órele de diminéță, décă e vorba sĕ se pótă espeda în aceeașĭ di.

In fine felicitările de anul nou sĕ se pună tóte într'un pachet și sĕ se adreseze direct secției de espediție (továbbitó osztaly).

Credincioșĭ imparțialității și obiectivității, cu care am tractat întotdéuna discusiunile sulevate în diarul nostru, dăm loc întimpinărei de mai jos, ce-o primim din sînul celor 21 învĕțătorĭ românĭ sĕlăgienĭ, a căror atitudine a fost criticată în colónele foiei nóstre.

Se înțelege de sine, că ne reservăm a face în urmă și reflecsiunile nóstre cuvenite Eată întêmpinarea:

La cestiunea invĕțătorilor din Sĕlagiu.

Mult stimate domnule director!

Noi cei 21 învĕțătorĭ românĭ din Sĕlagiu, suntem acusațĭ înaintea lumei, că „ne lipsesce demnitatea națională“, ne-a „perit rușinea“, ba ni-s'a mai dat și alte title de soiul acesta.

La aceste acuse..... rĕspundem cu acéstă ocasiune și ne nutresce speranța, că precum a-țĭ dat loc tuturor acuselor aduse în contra nóstră...... purcedênd din principiul *„audiatur et altera pars“*,— vețĭ binevoi a publica și rĕspunsul nostru neciuntat, așa în întregimea și forma, precum vi-l presentăm, pentru-ce vĕ și rugăm anticipative a primi mulțămita nóstră.

Mult stimate domnule director! Nu trebue sĕ-o spunem noi cei mai micĭ, căcĭ este un adevĕr incontestabil, dovedit prin istorie, că orĭ care popor, numai până atuncĭ este puternic și demn de tot respectul, până când singuraticii lui membrii alcătuitorĭ sunt unițĭ cu legăturĭ întru adevĕr firescĭ și adevĕrat trainice. Indată ce legătura firéscă dintre membrii unui popor slăbesce, acela ajunge în marginea decadinței și se încep sfășierile interne, carĭ apoi încetul cu încetul îl duc la decadență finală.

Și óre, care este legătura cea mai firéscă între fiiĭ unei națiunĭ? *Consciința națională.* Așa este. Consciința națională dă atât popórelor, cât și singuraticilor cea mai aprigă tărie de resistență față de tóte periculele, vină acelea dinăuntru séu dinafară. Acel popor, care a avut consciință națională, s'a ridicat și a ajuns la bunăstare și putere, și din contră, unde n'a fost consciință națională și adevĕrată dragoste de neam, acolo s'a pus fundamentul adevĕratei derute pentru popor.

In privința acésta, noi Românii n'am stat în locul din urmă, căcĭ putem afirma cu mândrie, că décă n'aveam consciința națională, astadĭ — după atâtea nĕcazurĭ, — n'am fi, séu mai bine dis, n'am ocupa un loc atât de cinstit în concertul popórelor Europei culte. S'a trezit la poporul nostru conscința națională în timpurile celea mai vechĭ și critice și a fost ținută deștéptă până astădĭ, prin inteligința nóstră de la sate și orașe, prin puțina diaristică, ce ni-a fost cu putință a-o susținé. Și cum-că dascălul român a fost între cei dintâi, carĭ au conlucrat la trezirea și apoi la aceea, ca sĕ țină deștéptă consciința națională — este un adevĕr, care nu se póte trage la îndoială prin nimenĭ.

Multe am avut noi de a răbda și la multe neajunsurĭ și șicanărĭ am fost noi espușĭ până aci, dér pentru aceea nicĭcând nu ne-am uitat de datoriile nóstre față de popor și conducĕtorii lui. Am luptat mult în trecut și vom lupta cât se póte de mult în viitor. Am suferit mult în trecut și vom mai suferi și în viitor, căcĭ așa ne poruncesce consciința națională pentru care, ca se-o trezim și sĕ-o ținem deștéptă, am luptat totdéuna și vom lupta și mai departe între marginele legilor scumpei nóstre patrie și încât ne vor concede ordinațiunile mai înalte, cărora noi ca dascălĭ și cetățenĭ lealĭ suntem datorĭ a-ne supune.

Așa înțelegem noi, mult stimate domnule director, misiunea nóstră de dascălĭ și Românĭ. De acestea principii am fost condușĭ în trecut, pe acestea le mărturisim astădĭ și tot acestea ne vor fi de cinosură și pentru venitor.

Mult stimate domnule Director! Sĕlagiul, mândra patrie a lui Bărnuțiu — care, durere, murind a dus cu sine în mormênt și simțĕmintele cele fără de prihană, ce luminau ca un far adevĕrat — este un ținut, care tot numai cu esemple bune a atras asupra sa atențiunea lumei românescĭ.

Astădĭ Sĕlagiul, cu durere trebue sĕ o spunem, este un mare câmp de luptă, căcĭ trebile nóstre bisericescĭ și școlare nu sunt conduse de rude ale nemuritorului Bărnuțiu și încă nicĭ de Sĕlăgenĭ băștinașĭ — ci de alții venițĭ din alte părțĭ, carĭ orĭ și cum vor învêrti toiagul guvernărei. numai cu aceea se pot făli, că poruncesc în patria lui Bărnuțiu, dér în alte privințe nu se pot asĕmăna cu omul cel providențial. Discordia, pisma și ura s'a ivit chiar între acele douĕ elemente ale inteligenței nóstre, carĭ sunt mai de apróape chemațĭ a fi adevĕrații apostolĭ ai poporului în tot ce este bun și folositor — între preoțĭ și învĕțătorĭ. Sĕmênța discordiei nu este de astădĭ, de erĭ, ea este vechiă și că acuma a erupt, a adus cu sine numai întêmplarea.

Clerul nostru, — onóre escepțiunilor! — cu părere de rĕu trebue sĕ o spunem, nu se mai póte desbăra de principiul vechiŭ și usul ruginit eredit de la moșĭ și strămoșĭ, că: învĕțătorul înaintea preotului este egal cu clopotarul satului. Clerul și astădĭ trăesce în buna credință, că: dascălul cu clopotarul la olaltă sunt cele douĕ persóne, cărora preotul le este șeful și prin urmare aceștia, față de el, trebue sĕ fie întru adevĕr, *„servi plecați“* întocmai după literile scripturei. Dascălul nu póte avé voie liberă. Dascălul trebue sĕ fie instrumentul orb al preotului. Dascălul trebue sĕ fie cu adevĕrată obediență față de părintele sufletesc, față de preotésă, ba și de economă și față de întréga familie a preotului, căcĭ dóră el este numai dascăl. Pe dascăl îl póte pune și rĕpune când și cum voesce șeful sĕu. Pe dascăl îl póte mâna și aduna preotul după bunul gust, căcĭ décă nu se supune apoi... — póte merge. Cu un cuvênt: dascălul este a *5-a rótă la carul națiunei.* Așa onoratul cler.

Invĕțătorii din contră — și cu tot dreptul — trăesce în buna credință, că ei sunt un factor cardinal în sînul națiunei. Ei sunt ómenĭ cualificațĭ după prescrisele legilor patriei, și nu de aceia de la „Strâmba“, după care sĕ nĕcăjesce autorul articulului intitulat „A perit rușinea“. Cu ei nu póte dér sĕ tracteze nimenĭ ca și c'un servitor. Pe dascălul nu-l póte pune și repune după bunul plac nimenea, numai legile de instrucțiune. Superioritatea preotului o cunósce numai între marginile legilor esistente. Dascălul are voință liberă și póte pretinde, ca și dênsul sĕ fie respectat ca orĭ și care altul, care luptă în loc de frunte pentru înaintarea neamului nostru. C'un cuvênt, dascălul nu voiesce a fi considerat numai de a 5-a rótă, ci 2-a la carul națiunei.

Ĕtă mult stimate Domnule Director adevĕratul melegar al neînțelegerilor dintre onoratul cler și învĕțătorĭ. Și că cele spuse aci sunt adevĕrate, nu trebue a merge mai departe de cât sĕ se cetéscă Nrii de la 5, 6, 7, 8 Noemvrie a. c. ai „Gazetei“ Onoratul cler și aci 'șĭ arată adevĕrata lui *„superioritate“* eredită din veacurile trecute și dă în drépta, dă în stânga, spunênd „multe și mărunte“ în formă de *„amenințărĭ“*, apoi după acea în formă de *„sfaturĭ părintescĭ“*, dér décă le cumpĕnim bine, tóte ar fi numai nisce sofisme, nedemne de a ne ocupa cu ele.

N'am voit a eși la publicitate, ca sĕ desbatem cu minuțiositate relațiunile triste dintre on. cler și statul învĕțătoresc, și deși în numerii mai sus amintițĭ ai „Gazetei“ suntem provocațĭ la acésta într'un mod destul de brusc și în ton peste mĕsură îndrăsneț, o vom face acésta de-ocamdată, numai în parte, neamintind persóne, ca astfel sĕ se pótă convinge orĭ și cine despre durerile nóstre adevĕrate. Décă însĕ trebuința va cere, n'avem ce face, vom deschide întreg magazinul încărcat de tristele amintirĭ. (Va urma.)

Dare de séma și mulțumită publică.

La petrecerea ce a aranjat-o Reuniunea fem. rom din loc. Miercurĭ în 6/19 Nov. a. c. în sala Redutei în folosul internatului-Orfelinat, s'au încassat cu totul 640·78 cor. ér cheltuelile au fost 637·90 cor. astfel venitul curat a fost de 2·88 coróne.

Cu ocasiunea acestei petrecerĭ s'au făcut următórele contribuirĭ: Dómnele Elena A. Popovicĭ 40 cor. Elena A. Șafrano 10 cor. Agnes Dușoiu 10 cor. Virginia Vlaicu 4 cor. Domnii: Conte Lázár 10 cor. Petru Nemeș 10 cor. G. B. Popp 10 cor. Nicolau P. Petrescu 10 cor. Frații Șimay 10 cor. Petru Popovicĭ 10 cor. Mihaiŭ Popovicĭ 10 cor., Schütz 10 cor.

Totalul contribuirilor a fost 144 cor.

Subscrisul birou al Reun. fem. rom. îșĭ împlinesce plăcuta datorie, de a esprima Onor. Dómne și Onor. Domnĭ adênc simțita mulțămită a Reuniunei pentru aceste contribuirĭ, fără de carĭ Reuniunea ar fi avut un simțitor deficit.

Asemenea se exprimă mulțămita Reuniunei gentilelor domnișóre, carĭ au binevoit a face serviciul în chioscurĭ și onoraților domnĭ aranjerĭ, carĭ au ostenit pentru reușita acestei petrecerĭ.

Biroul Reuniunei:

Agnes Dușoiu, președintă. *Lazar Nastasi*, secretar.

Literatură.

„Cetatea Nĕmțului“, dramă istorică în 3 acte. de *Vasile Alexandri.* Cu întroducere și note în usul școlelor, de Leonidas *Bodnărescul* Prețul 50 banĭ. Cernăuțĭ 1902. Societatea tipografică Bucovinénă. Editura proprie.

In literatura strĕină, din operele mai însemnate ale autorilor fruntașĭ naționalĭ, se scot edițiunĭ anume pentru școlă. Atât școlile francese, cât și cele germane sunt înzestrate cu edițiunĭ de acestea tipărite cele mai multe sub auspiciile autorităților școlare. La Românĭ literatura pedagogică în privința acésta este destul de sĕracă. Dincóce de Carpațĭ în special n'am avut până acuma astfel de ediții pentru școlă, „Cetatea Némțului“ în ediția comentată a d-lui Bodnărescul umple un gol și póte fi cetită cu folos nu numai în școlă, ci si ca lectură privată.

A apărut nr. 33 de la 24 Noemvrie v. din *„Sĕmănătorul“* revistă sĕptĕmânală literară Bucurescĭ, Strada Regală 6, cu următorul sumar. Fântâna vrăjită (baladă) de St. O. Iosif: Note de drum, de Miron Aldea; Catren, de Veturio; In nemărginire, după G. Ibsen, de D. Anghel și St. O. Iosif; Lenau, de Il. Ch.; Cântece, de Z. Bârsan; Intâiul fior, de I. Petrovicĭ, Epigramă de De la Petroșița, Bibliografie * * *, Respunsurĭ Red. — Un numĕr 20 banĭ. — Abonament anual 10 lei.

ULTIME SCIRI.

Budapesta, 9 Decemvrie. In ședința de adĭ a dietei s'a urmat desbaterea asupra îndemnității Deputatul *Lukács* Gyula dise, că, nisuințele patriotice se isbesc de o pĕtră, care se află în Viena „de tendințele unei familii despre care s'a scris, că veacurĭ întregĭ n'a învĕțat nimic și n'a uitat nimic“. Presidentul declară, că nu póte trece cu vederea acéstă alusiune clară și nu póte permite, ca dinastia sĕ fie trasă în discusiune.

Sosițĭ în Brașov.

Pe diua de 9. Decemvrie.

Europa: Kolovrad, Uliegner, Budapesta; Silberstein, Viena; Meissner, Clușiŭ; Brenner, Pápa; Cavadda, Londra; Herranhof, München; Kahan Sighetul M., Lang, Ratasonya: Schubert, Viena; Greiner, Richter, Hottelman, Vogel, Budapestă; Grünwald. Prossnitz, Ratiu, Bucurescĭ.

Proprietar: ***Dr. Aurel Mureșianu.***
Redactor responsabil: ***Traian H. Pop.***

Călindarul Plugariului.

A apărut și se póte procura de la tipografia *A. Mureșianu* — Brașov, „**Călindarul Plugariului**“. Prețul, cu porto, **25 cr.** (50 banī).

Acest călindar, care apare acum în anul XI, cuprinde în afară de datele obicīnuite calendaristice, geneologia domnitorilor din Europa, taxele telegramelor și cele poștale, scala timbrelor, Mĕsurile, târgurile din Ardeal și Ungaria și lista advocaților românī.

In *partea literară* vedem portretul bine reușit al repausatului episcop *Mihail Pavel* cu o biografie, de Augustin Paul, Rugăciune (poesie) de M. Eminescu, Restignirea lui Isus, de Sinkiewitz (un admirabil fragment din romanul „Sĕ-l urmăm“). Călugărenii (poesie) de C. Sandu, Cincī într'o păstaie (poveste de Andersen), Lulĕua lui moș Radu, Legenda pămĕntului și a muncii, de Dim. Dan, „Āl mai tare om din lume“ (poesie în dialect bănățenesc) de regretatul tînĕr poet Victor Vlad Delamarina.

Partea economică este și în acest an bine representată prin următórele articole: „Dușmanii economiei“ de Ioan Georgescu; „Plantarea pomilor“ de A. Boldor, „Causele de ce sĕmĕnăturile sunt rele“ de N. H. Vechiulescu, „Insecte stricăciόse pomilor și viilor“, „Ce plătesce banul și cum îl cruțăm noi?“

După partea economică urmézā pe mai multe paginī diferite *„povețe“*, apoi „Diverse“ și în fine „Anecdote și Glume“.

Ca adaos sunt și anul acesta o mulțime de anunțurī.

Cursul la bursa din Viena.

Din 9 Decemvre n. 1902.

Renta ung. de aur 4%	120 30
Renta de corόne ung. 4% . . .	7 75
Impr. căil. fer. ung. în aur $4^1/_2$% .	99 85
Impr. căil. fer. ung. în argint $4^1/_2$%.	91 80
Oblig. căil. fer. ung. de ost I. emis.	98.50
Bonurī rurale ungare 4%	199 —
Bonurī rurale croate-slavone . . .	156.75
Impr. ung. cu premii	101 15
Losurī pentru reg. Tisei și Seghedin .	101.05
Renta de argint austr.	120.70
Renta de hârtie austr.	100.45
Renta de aur austr.	92 05
Losurī din 1860.	157.50
Acții de-ale Băncei austro-ungară .	15.48
Acții de-ale Băncei ung. de credit.	699.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit	666 25
Napoleondorī	19 $07^1/_2$
Mărcī imperiale germane	117.10
London vista	239.40
Paris vista	95 25
Rente austr. 4% de corόne . .	95 10
Note italiene	—.—

Cursul pieței Brașov.

Din 10 Decemvre n. 1902.

Bancnot rom.	Cump. 18.90	Vĕnd.	18.94
Argint român.	„ 18.80	„	18.88
Napoleond'orī.	„ 19.04	„	19.07
Galbenī	„ 11.20	„	10.30
Lire turcescī	„ 21.40	„	21.50
Ruble Rusescī	„ 2.54	„	—.—
Mărcī germane	„ 117.25	„	—.—
Scris. fonc. Albina 5%	101.—	„	102.—

Nr. 9481—1902.

PUBLICAȚIUNE.

Provocăm pe proprietariī de case, a căror realitățī sunt încă tot libere de darea după chirii, sĕ-și ia în primire dela perceptoratul orășĕnesc formularele de fasionare, se le umple în mod corespundĕtor și cel mult până în 31 Decemvrie a. c. se le predea la subscrisul perceptorat.

Be basa acestor fasiunī se va statori aruncul dăriī generale de venit, ce cade asupra edificiilor celor nóue libere de dare.

Brassó, în 8 Decemvrie 1902.

1—2(773) *Perceptoratul orășenesc*

Nr. 178 3 - 1902.

PUBLICAȚIUNE

Sĕ aduce la cunoscința publică, eă budgetul orașuluī nostru Brașov pe an 1903 s'a compus cu un deficit de **88,437 cor. 91 fīl.**

Acest deficit representanta orașului Brassó în ședința sa dela 1 a Septemvre 1902, a decis — și acest decis are acum valóre de lege — a se acoperi prin arunc.

Aruncul s'a și făcut anume: proprietariī de pămĕnt plătesc 36% érā ceilalțī contribuabilī 14%; acest arunc se va încassa conform disposițiunilor art. de lege XLIV. din a. 1883

Brassó, 24 Novembre 1902.

2—2,(780) *Magistratul orășenesc.*

ANUNCIURI
(inserțiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrisei administrațiunī. In casul publicării unui anunciu mai mult de odată se face scădĕmĕnt, care cresce cu cât publicarea se face mai de multe-ori.

Admi istr. „Gazetei Trans.“

ABONAMENTE LA „Gazeta Transilvaniei.“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și străinătate:	
Pe trei lunī . .	6 cor.	Pe trei lunī . . .	10 fr.
Pe șése lunī . .	12 „	Pe șése lunī. . .	20 „
Pe un an	24 „	Pe un an	40 „

Abonamente la numerele cu data de Dumineca:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și streinătate:	
Pe an	4 cor.	Pe an	8 fr.
Pe șése lunī . .	2 „	Pe șése lunī . . .	4 „
Pe trei lunī. .	1 „	Pe trei lunī . . .	2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate poștale.

Domnii carī se vor abona din nou, sĕ binevoéscă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea
„GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Tipografia A. Mureșianu, Brașov.